

## 20. Le Voci del Gergo Parmigiano

\* Veleno: **Acqua ch'bala**. \* Rubare: **Suflär in teatôr, Gasparär, Fär fora; Drovar al pètten, Bèvor**. \* Serva: **Sivètta**. \* Orologio da tasca: **Sigòlla, Lumäga**. \* Piedi: **Zacarén, viandant**. \* Fare la spia: **Vènder i solfanèi**. \* Forca: **Vèddva**. \* Moglie di un impiegato: **Vampa**. \* Mese: **Trentén**. \* Bocca: **Traditora**. \* Baro: **Trabescánt**. \* Cameriere: **Trabascánt**. \* Vendere a ruba: **Tòrser al cò**. \* Corda: **Tortiôza, Tiranta, Bissa**. \* Guardiano: **Tornànt**. \* Buono: **Togo**. \* Tedesco: **Tognètt, Pleiffer, Mordént, Pilón**. \* Usuraio: **Tirapè**. \* Spia: **Terz 'dl otantón, Solfa**. \* Predica: **Tedioza**. \* Boia: **Stricch**. \* Barba: **Stram**. \* Calvizie: **Sticiära**. \* Tavolo da cucina: **Sporcaciòn**. \* Orecchie: **Sordén'ni**. \* Mangiare: **Zmorfir, Zgnoelär**. \* Fanciulla: **Zmìngola**. \* Amante: **Zmilga**. \* *Vedere*: **Zlumär**. \* Impiccare: **Zlongär la vitta**. \* Poliziotto: **Siora Livvia, Ciapa Ciapa**. \* Cibo: **Zgnòcol**. \* Imprigionare: **Zgnacär dèntor, Imbojozär**. \* Borsaiolo: **Zgàro**. \* Morte: **Zgambiza, Nigra, Gàspara**. \* Lingua: **Serpintén'na**. \* Mezzo boccale di vino: **Scalfètt**. \* Boccale di vino: **Scalf**. \* Creditori in arrivo: **Zbarcär jinglez**. \* Pregare: **Santociär**. \* Pulce: **Saltarèla**. \* Messo segreto: **Rondanén'na**. \* Formica: **Robagràn**. \* Pollo: **Ruspànt**. \* Pidocchio: **Plüffer, Comàndolo**. \* Lira: **Piola, Gabana**. \* Susina: **Pindént**. \* Pelare un gonzo: **Pignolär**. \* Zingaro: **Pigôr**. \* Gonorrea cronica (scolo): **Perpetuèl**. \* Perdere il credito: **Perder i tacch**. \* Ghigliottina e forca: **Parigén'na**. \* Lardo: **Papa sist**. \* Prete: **Nigor**. \* Poppe delle donne: **Mostôzi**. \* Intascare: **Mètter in berta**. \* Bocca: **Magnadòra**. \* Maiale: **Lesgnòl in unto, Grugnant**. \* Donna: **Landra**. \* Indebitato: **Inglezä**. \* Debito: **Inglèz**. \* Rubare orologi o portarne uno: **Imbogolìrs**. \* Pipa: **Gustôza**. \* Arrestare: **Grupär**. \* Polenta: **Gomdoza**. \* Naso: **Gniff**. \* Freddo: **Gianicch**. \* Oro: **Gialdón**. \* Cappone: **Gezuitt**. \* Truffare: **Gatàr**. \* Ubriachezza: **Gàta**. \* Truffatore: **Gàsper**. \* Tagliaborse: **Gasparén, Garbadén**. \* Grimaldello: **Garibòld**. \* Tasca: **Gajòffa, Berta**. \* Fiasco: **Gabàn**. \* Gergo: **Fognasch**. \* Mezzana: **Filoza**. \* Capestro: **Fasolètt dòppi**. \* Dividere: **Fär torta**. \* Scappare: **Fär al bemòll**. \* Essere al verde: **Eser liss; eser a la bòlla di cuciär**. \* Affogare nei debiti: **Eser blocà da jinglez**. \* Magistrato: **Dòppi**. \* Bastonare: **Där la ramènga**. \* Bue: **Cornant**. \* Vagabondo: **Comàndolo scapinànt**. \* Gallina: **Sercadôra; Caccàgna**. \* Bastone: **Catapiôcc'**. \* Milanese: **Buzecón**. \* Vincere, truffare: **Brinär**. \* Soldi: **Bòrr**. \* Prigione: **Bojoza**. \* Orologio: **Bògol**. \* Giudice: **Beriolètt**. \* Gergo: **Bèrghem**. \* Pera: **Belebón**. \* Ospedale: **Pcarìa**. \* Setta: **Bavôza**. \* Piccione: **Baticòpp**. \* Cappuccino: **Barbètta**. \* Matto: **Balèng**. \* Cane: **Bajant**. \* Parlare: **Bacajär**. \* Dare: **Arfilär**. \* Stivali: **Bacéi**.